

دینی ، علمی ، ادبی و اجتماعی

# محفصل

سنه

۵

جلد

۵

۱۳۳۸

مجموعۃ سنیات

شیمدیك عربی آیلری ابتدا سنده نشر اولونور .

صارف ، مدیری ، محرری :

جمادی الاولی

۱۳۴۳



جزء

۵۵

شرائط تحریر: اسلامك نفعنه خادم یازیلر مع التشکر قبول ونشر اولونور . یازانك شخصیته دکل ، یازینك ماهیتی نظردقته آ لینیر . کوندمریله جك آثار اوقوناقلی ومختصرجه یازیش اولمالیدر . کلن یازیلردن شایان قبول کوروللر تاریخ صیراسیله درج ایدیلیر .  
شرائط اشترای: هر سنه نك برنجی وایکینجی آلی آیلغندن اعتباراً آبونه قید اولونور .  
سنه لکی پوسته اجرتیه برابر : ۱۰۰ ، آلی آیلغی : ۵۰ غروشدیر . ممالك اجنیه ایچین ۲۰ و ۱۰ غروش علاوه سی لازمدیر .

# محفصل

۱۳۳۸

مجموعه سنك یکن سنه لره عائد وپك چوق معلومات مفیده یی حاوی اولان نسخه لری منتظماً دیکیلیمش واوزه رلرینه قالین بررقاق کیریلرک مجلد کتاب حاله کتیریلشدیر . خیرالایس اولایله جك بوتفیس کتابلردن برنجیسنك موجودی بیتیش ، ۱۲-۷ نجی نسخه لری پراکنده اولارق قالشدیر . هر نسخه سی ۱۰ غروشدیر .  
۳،۲ و ۳،۲ نجی جلدلرک بدلی ده پوسته اجرتیه برابر یوزر غروشدیر . طوغرودن طوغرویه اداره خانه یه ۲۰۰ غروش کونده ریلدیکی صورتده هراوج جلدی یوللانیر .

نسخه سی ۱۰ غروشدیر .

یا مدمی فیم مکفوف عن الهطل  
لم تبك طلا ولم تحزن علی طلل  
عفت دیار سعاد رسو -  
مهاو اعلا مها مقطوعة الوشل

مطلعلی قصیده سی تور کر ایچنده عربجه یازی  
یازان شاعر لک شعرلرینه قات ، قات فائقدر . بو  
قصیده نورسک عرب لساننه حقیله واقف اولدیغنی  
کوستریبور . مقطعی :

ان کان سیدی مولای قد عظمت  
فانفوا اعظم مایهتر من جیل  
بیتیدر که عربجه نك ایجه لکرینی وقابلیت  
شعریه سنی بر عرب شاعری قادر کوزل استعمال  
ایده بیلدیکنی - دقت ایدرسه ک - آ کلارز . دیواننده  
مندرج عربجه شعرلرندن باشقه آثاری وار سه ده  
خسته لنی اثناسننه ضیاعه اوغرا دیغندن طبع  
ایدیله مدیکی عربی قصیده لک مقدمه سننده بیلدیر -  
یلیور . فارسی شعرلری ده چوق مکلدر . بونی الک  
زیاده محیطنه مدیوندر . فضولینک مملکتنده بویون  
بویوکسک طبیعتده کی شاعر ، فضولی قدر کوزل  
فارسی شعرلر سویله مشدر . دیواننده اوچوز بیی  
متجاوز :

سحرم ساحری بخواب درامد بچنک وتار  
کره افکنده برحین زره آورده بر عذار  
مطلعلی بر قصیده نعتیه سی واردر که چوق  
یوکسکدر . صوکرا :

بسکه خیزد جلوه یکرنگی از صهای من  
نشئه وحدت زند جوش از دل مینای من  
قصیده سی ده عجم ادبیاتنده بویوک بر موقع طوته بیلیمکه  
شایاندر .

شمدی عجا برتورک شاعری اولوق اعتباریله  
موقعی ندر ؟ اکر عثمان نورس افندی دیوانتی  
یازماسه یدی بزه یالکز :

اولور ایدی دهنک سری رونمای وجود  
عدمه ممکن اولایدی کر التقای وجود

اوقاف خصوصیه نك واودات سنوبه سی ۱۵۱۲  
مصر لیرانی کچمز . ایکنجیسی : اوقاف عمومیه در که  
ازهر اوقافنک قسم اعظمی دیمکدر . بونک اداره سی ده  
اوقاف نظارتنه عا ئدر . بوقدر اوقافک حاصلاتندن  
بوکون ازهرک مصالحنه صرف اولونان اونده بری  
دکدر .

### ازهرک تخصیصاتی :

حال حاضر ده ازهر علما و طلبه سننه ویریلن  
تخصیصات اوج قسمدر .

۱ - نقدیه علما و طلبه یه [ معین بر عددده  
اولوق اوزره ] هر آی ویریلیر .

۲ - بوده معین مقدارده مدرس و طلبه یه  
هر کون مقدار معلوم توزیع اولونور .

۳ - موسملرده علما و طلبه یه ویریلن  
مائکولات و ملبوسات ایدی که الحاله هذه بونک  
بدلی اولوق اوزره سنوی بر مقدار تخصیصات نقدیه  
اعطا اولونور .

ذکر ایتدی کمز شو مختلف تخصیصات ، ازهرک  
عمرانیله برابر هر طرفدن کن طلبه اسلامیه یه  
مراجعتگاه اولسننه و طلبه نك غائله معیشتدن  
آشوده اوله رق شوق وغیرتله چالیشماسنه بادی  
اولمشدر .

ازهر شریفدن

توزیری علی نکی

ماورج ادبیات صحیفه لرندن :

عثمان نورس افندی

آثاری

نورس افندی : شاعر اولقله برابر عالم و فاضل  
برذات ایدی . دیواننده هر اوج لساندن ، یعنی  
عربی ، فارسی و تورکجه اوله رق سویلنمش پک  
یوکسک شعرلری واردر .

مطلعلی قصیده نعتیه سنی، حضرت حسین ایچون  
یازیش :

دمدر ای دل آلام دسته لوح و قلمی  
شور ماتم ایله تجدید ایدیم کهنه غمی  
بدیعه غراسنی، برده

سندن بیلیم یوق بکا برفانده ای کل  
کل یاغنی اللر سورینور چاتلسه بابل  
ایتسه مده عبندر ستم خاره تحمل  
کل یاغنی اللر سورینوب چاتلسه بابل

شرقینسی ابداع ایدیورسه یدی ینه استادک دهاسنی  
تصدیق ایتمه مک الدن کزدی . ایسترسه کز بوکا  
« صورتی » ردیفلی قصیده سنی ده علاوه ایدیکز .  
سمای شعرینک اک پارلاق ییلدیزلرندن اولان بواوچ،  
درت پارچه بزه نامق کمال بک مرحومک تخریب  
خرابات و تعقیبنده کی تعریضلرینده نه قادر حقسر  
اولدیغنی آکلایر . مشهور عجم شاعری و مرثیه  
کوسی « محتشم » ی رؤیاسنده کورهن نورس افندی  
مذکور مرثیه حسینیی ترتیب ایتمشدر . بونک ایچون  
تبع خامه مله سپهرک جکرین باره لیوب  
بنده اجرا ایدیم قاعده محتشمی

بیتنی سویله دیکی کی مخطرۀ ناظمده « مشهور محتشمک  
عالم خوابده وقوع بولان التامی اوزره ینه تورکجه ترجمه  
اولونه رق مرثیه کونه ترکیب بند عاجزانه مه علاوه اولونان  
نیزه اوزره سررخون حسینیی کوربجک  
حیرتندن باش آچیق طاغله چیقدی خورشید  
..... دیور .

بومرثیه چوق حسیدره فضولینک مرثیه سندن  
داها علوی مأللری مشتملدر، بومرثیه نک الفاظنده  
واسلوبنده ده باشقه صمیمیت و تمنازیت واردر .  
مؤثر ایباتی آراسنده وقعۀ کربلا پک حزین  
تصویر ایدیئشدر . اوقادار جانلی لوحه لر وجوده  
کتیرلشدر که صنعتک روحی، تمثیلک اینجه لکلیرینی  
سوسله یور، اوقویانلری تیتره تیور، دیکه ینلری  
آغلایور . ایران پرنسی لسانندن پیغمبر اوغلنه

سویلتدیکی شویلتلر چوق علوی و مهیدر :

شهر بانو [۱] کوربجک جسم حسینیی سر  
ناوک دشمن ایله هریانی غربال مثال  
آلوب آغوشنه اول پیکر خون آلودی  
دیدى ابواه حسینم سکا نولدی نه بوحال  
نه ایچون خاکه دوشوب قانه بویاندک بویه  
نه در ای مونس جان سنده بوحال سویه  
.....

سن نهال چنستان دل حیدر ایکن  
قره باضره حضرت پیغمبر ایکن  
شمع خلوتکده خانه راز ملکوت  
صدف معرفت لم یزله کوهر ایکن  
.....

خی بودرد ایله انجام بیراقدک کیتدک  
جکرم آتش حسرت ایله یاقدک کیتدک

دها آشاغیده زین العابدین حضرت تلرینک فریادلری

کلیر :

بومروتمی که آل قانه بویانسون جسمک  
آدمک قلی دایانماز بوکا اولسه پولاد  
حیف کیم اولدی، آسوب صرصرکین دشمن  
خرمن سلسله آل محمد برباد  
فلمن بعدک اشکو المی یا ابی

کیف امبی فرحاً نارك تکوی الاکباد [۲]

پوروامی که پدرسر قالیم بویه یتیم  
نه مصاحب، نه موافق، نه رفیق ونه ندیم

مابعدی وار اوده مشلی خواجه زاده

م . م .

(تصحیح)

کچن نسخه ده کی نورس مقاله سنک ایکنجی ستونک  
یدنجی سطری بوجه آتی تصحیح اولونور: « بغدادده  
اردو محاسبه جیلکندنده دها صوکره شمنیده ایکنجی اردو  
محاسبه جیلکندنده بولوندیغی »  
م . م

[۱] ایران کسرانی یزدجردک قیزی و حضرت حسین

رضی الله عنک زوجه سی .

[۲] ترجمه سی: باباجم! سندن صوکره الممدن کیمه

شکایت ایدیم . سینک آتشک جکرلری داغلارکن بن  
ناصل فرحلا نه بیلیم .

مطبعة عامره { (محفل) مدیرمسئولی: طاهر المولوی